

## ODPORÚČANIA

## KOMISIA

## ODPORÚČANIE KOMISIE

zo 4. februára 2008

**o koordinovanom monitorovacom programe Spoločenstva na rok 2008 zameranom na zabezpečenie dodržiavania maximálnych hladín rezíduí pesticídov v obilninách a na obilninách a niektorých iných produktoch rastlinného pôvodu a o národných monitorovacích programoch na rok 2009**

[oznámené pod číslom K(2008) 369]

(Text s významom pre EHP)

(2008/103/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 211,

so zreteľom na smernicu Rady 86/362/EHS z 24. júla 1986 o stanovení maximálnych limitov rezíduí pesticídov v a na obilninách<sup>(1)</sup>, a najmä na jej článok 7 ods. 2 písm. b),

so zreteľom na smernicu Rady 90/642/EHS z 27. novembra 1990 o stanovení maximálnych hladín pre rezíduá pesticídov v a na určitých produktoch rastlinného pôvodu vrátane ovocia a zeleniny<sup>(2)</sup>, a najmä na jej článok 4 ods. 2 písm. b),

keďže:

(1) V smerniciach 86/362/EHS a 90/642/EHS sa ustanovuje, že Komisia by mala postupne pracovať na zavedení systému, prostredníctvom ktorého by bolo možné odhadnúť vystavenie účinkom pesticídov vo výžive. Na umožnenie realistických odhadov by mali byť dostupné údaje o monitorovaní rezíduí pesticídov vo viacerých potravinách, ktoré predstavujú hlavné zložky európskej výživy. Je všeobecne známe, že hlavné zložky európskej výživy predstavuje 20 – 30 potravín. Vzhľadom na dostupné zdroje na monitorovanie rezíduí pesticídov na vnútroštátnej úrovni dokážu členské štáty v rámci koordinovaného monitorovacieho programu analyzovať vzorky len ôsmich produktov za rok. V používaní pesti-

cídov nastávajú zmeny v trojročných cykloch. Preto by sa mal v trojročných cykloch monitorovať každý pesticíd v 20 – 30 potravinových produktoch.

- (2) Rezíduá pesticídov, na ktoré sa vzťahuje toto odporúčanie, by sa mali monitorovať v roku 2008, keďže tieto údaje možno použiť pri odhade skutočného vystavenia ich účinkom vo výžive. Keďže monitorovanie musí prebiehať v trojročných cykloch a aby sa umožnilo členským štátom predložiť ich monitorovacie programy na rok 2009, v tomto odporúčaní by sa mali ďalej stanoviť údaje pre monitorovanie, ktoré sa má uskutočniť v rokoch 2009 a 2010.
- (3) Na základe binomiálneho rozdelenia pravdepodobnosti možno vypočítať, že preskúmaním 642 vzoriek možno s vyše 99 % istotou zistiť, ktorá vzorka obsahuje rezíduá pesticídov nad limit určenia (LOD), za predpokladu, že najmenej 1 % produktov rastlinného pôvodu obsahuje rezíduá presahujúce tento limit. Odber týchto vzoriek by mal byť medzi členskými štátmi úmerne rozdelený podľa počtu obyvateľov a spotrebiteľov, pričom počet vzoriek by mal byť minimálne 12 na jeden produkt a na jeden rok.
- (4) Usmernenia týkajúce sa Postupov kontroly kvality pri analýze rezíduí pesticídov (Quality Control Procedures for Pesticide Residue Analysis) sú uverejnené na webovej stránke Komisie<sup>(3)</sup>. Dohodlo sa, že tieto usmernenia by sa mali v najvyššej možnej miere uplatňovať v analytických laboratóriách členských štátov a mali by sa priebežne prehodnocovať vzhľadom na skúsenosti získané v monitorovacích programoch.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 221, 7.8.1986, s. 37. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Komisie 2007/73/ES (Ú. v. EÚ L 329, 14.12.2007, s. 40).

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 350, 14.12.1990, s. 71. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 2007/73/ES.

<sup>(3)</sup> Dokument SANCO/3131/2007 z 31. októbra 2007 ([http://europa.eu.int/comm/food/plant/protection/resources/qualcontrol\\_en.pdf](http://europa.eu.int/comm/food/plant/protection/resources/qualcontrol_en.pdf)).

- (5) V smernici Komisie 2002/63/ES z 11. júla 2002, ktorou sa ustanovujú metódy odberu vzoriek Spoločenstva pre úradnú kontrolu rezíduí pesticídov v a na výrobkoch rastlinného pôvodu a živočíšneho pôvodu a ktorá ruší smernicu 79/700/EHS<sup>(1)</sup>, sú zahrnuté metódy odberu vzoriek a postupy odporúčané Výborom pre potravinový kódex.
- (6) Pokiaľ ide o analýzu živočíšnych produktov, ktorá sa má začať vykonávať od roku 2009, úradné laboratória sa musia vopred oboznámiť s tým, ktoré pesticídy a tovar živočíšneho pôvodu sa budú hľadať, aby sa mohli prispôbiť tomuto odporúčaniam, tieto kombinácie sú označené v prílohe I písmenom d).
- (7) V smerniciach 86/362/EHS a 90/642/EHS sa od členských štátov vyžaduje, aby spresnili kritériá uplatňované pri vypracúvaní svojich národných kontrolných programov. Tieto informácie by mali zahŕňať kritériá uplatňované pri určovaní počtu vzoriek, ktoré sa majú odobrať, analýz, ktoré sa majú uskutočniť, uplatňovaných stupňov nahlasovania, kritérií, podľa ktorých sa stanovujú stupne nahlasovania a podrobnosti o akreditácii v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 o úradných kontrolách uskutočňovaných s cieľom zabezpečiť overenia dodržiavania potravinového a krmivového práva a predpisov o zdraví zvierat a o starostlivosti o zvieratá<sup>(2)</sup>. Pokiaľ ide o akreditáciu laboratórií, mala by sa zohľadniť výnimka stanovená v článku 18 nariadenia Komisie (ES) č. 2076/2005 z 5. decembra 2005, ktorým sa ustanovujú prechodné opatrenia na implementáciu nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004, (ES) č. 854/2004 a (ES) č. 882/2004 a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 853/2004 a (ES) č. 854/2004<sup>(3)</sup>. Mal by sa uvádzať aj počet prípadov porušenia predpisov, ich povaha a prijaté opatrenia.
- (8) Maximálne hladiny rezíduí v detskej potrave sa stanovili v súlade s článkom 6 smernice Komisie 91/321/EHS zo 14. mája 1991 o počiatočnej dojčenskej výžive a následnej dojčenskej výžive<sup>(4)</sup> a článkom 7 smernice Komisie 2006/125/ES z 5. decembra 2006 o potravinách spracovaných na báze obilnín a detskej potrave určených pre dojčatá a malé deti<sup>(5)</sup>.
- (9) Informácie o výsledkoch monitorovacích programov sú predovšetkým prospešné pri používaní metód na spracovanie, skladovanie a elektronický prenos/prenos informačnými technológiami. Na poskytovanie údajov zo strany členských štátov prostredníctvom elektronickej pošty sa vytvorili formáty. Členské štáty by preto mali byť schopné zasielať svoje hlásenia Komisii v štandardnom formáte. K ďalšiemu vývoju tohto štandardného formátu Komisia najúčinnejšie prispeje vypracovaním usmernení.
- (10) Opatrenia stanovené v tomto odporúčaní sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

## TÝMTO ODPORÚČA:

1. Členské štáty sa vyzývajú, aby počas roku 2008 odobrali a zanalyzovali vzorky pre kombinácie produktov/rezíduí pesticídov stanovené v prílohe I okrem živočíšnych produktov d), ktoré sa budú analyzovať od roku 2009. Počet vzoriek jednotlivých produktov sa členským štátom prideluje v prílohe II, pričom sa vhodným spôsobom zohľadňuje podiel jednotlivých štátov, Spoločenstva a tretích krajín na trhu príslušného členského štátu.

Séria, z ktorej sa má odobrať vzorka, by sa mala vybrať náhodne v súlade s monitorovacím prístupom.

Postup odberu vzoriek vrátane počtu jednotiek by mal byť v súlade so smernicou 2002/63/ES.

2. Vzorky odobrané a zanalyzované všetkými členskými štátmi v súlade s prílohami I a II by mali zahŕňať najmenej:
  - a) desať vzoriek detskej potravy, najmä zo zeleniny, ovocia alebo obilnín;
  - b) jednu vzorku (ak je dostupná) produkcie ekologického poľnohospodárstva, ktorá predstavuje trhový podiel ekologických produktov v každom členskom štáte.
3. Členské štáty sa vyzývajú, aby najneskôr do 31. augusta 2009 nahlásili výsledky analýz vzoriek pre kombinácie produktov/rezíduí pesticídov stanovené v prílohe I, pričom je potrebné uviesť:
  - a) použité analytické metódy a dosiahnuté stupne nahlasovania v súlade s postupmi kontroly kvality uvedenými v Postupoch kontroly kvality pri analýze rezíduí pesticídov;
  - b) počet prípadov porušenia predpisov, ich povahu a prijaté opatrenia.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 187, 16.7.2002, s. 30.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 165, 30.4.2004, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Rady (ES) č. 2006/1791 (Ú. v. EÚ L 363, 20.12.2006, s. 1).

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 338, 22.12.2005, s. 83. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Rady (ES) 1246/2007 (Ú. v. EÚ L 281, 25.10.2007, s. 21).

<sup>(4)</sup> Ú. v. ES L 175, 4.7.1991, s. 35. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 2006/82/ES (Ú. v. EÚ L 362, 20.12.2006, s. 94).

<sup>(5)</sup> Ú. v. EÚ L 339, 6.12.2006, s. 16.

4. Správa by mala byť vypracovaná vo formáte (vrátane elektronického formátu), ktorý je v súlade s usmernením pre členské štáty, pokiaľ ide o implementáciu odporúčaní Komisie týkajúcich sa koordinovaných monitorovacích programov Spoločenstva, ktoré poskytol Stály výbor pre potravinový reťazec a zdravie zvierat.

Výsledky, pokiaľ ide o vzorky odobraté z detskej potravy a z produktov ekologického poľnohospodárstva, by sa mali nahlasovať na osobitných hárkoch s údajmi.

5. Členské štáty sa vyzývajú, aby Komisii a ostatným členským štátom najneskôr do 31. augusta 2008 zaslali informácie požadované podľa článku 7 ods. 3 smernice 86/362/EHS a článku 4 ods. 3 smernice 90/642/EHS o uskutočňovaní monitorovania v roku 2007, aby sa aspoň kontrolným odberom vzoriek zabezpečil súlad s maximálnymi hladinami rezíduí pesticídov, vrátane:

a) výsledkov ich národných programov týkajúcich sa rezíduí pesticídov;

b) informácií o postupoch kontroly kvality v laboratóriách, a najmä informácií o aspektoch usmernení, ktoré sa týkajú postupov kontroly kvality pri analýze rezíduí pesticídov, ktoré nedokázali uplatniť alebo s uplatňovaním ktorých mali problémy;

c) informácií o akreditácii laboratórií, ktoré vykonávajú analýzy, v súlade s ustanoveniami článku 12 nariadenia

(ES) č. 882/2004 (vrátane rozsahu akreditácie, akreditačného orgánu a kópie akreditačného osvedčenia);

d) informácií o skúškach odbornej spôsobilosti a kruhových testoch, na ktorých sa laboratóriá zúčastnili.

6. Členské štáty majú najneskôr do 30. septembra 2008 zaslať Komisii svoje plánované národné programy monitorovania maximálnych hladín rezíduí pesticídov, ktoré sú stanovené v smerniciach 90/642/EHS a 86/362/EHS na rok 2009, vrátane informácií o:

a) kritériách uplatňovaných pri určovaní počtu vzoriek, ktoré sa majú odobrať, a analýz, ktoré sa majú vykonať;

b) uplatňovaných stupňoch nahlasovania a kritérií, podľa ktorých sa stanovili stupne nahlasovania;

c) podrobných údajoch o akreditácii laboratórií, ktoré vykonávajú analýzy, podľa smernice (ES) č. 882/2004.

V Bruseli 4. februára 2008

Za Komisiu  
Markos KYPRIANOU  
člen Komisie

## PRÍLOHA I

## KOMBINÁCIE PESTICÍDOV/PRODUKTOV, KTORÉ SA MAJÚ MONITOROVAŤ

	2008	2009 (*)	2010 (*)
acefát	(a)	(b)	(c)
acetamiprid	(a)	(b)	(c)
aldikarb	(a)	(b)	(c)
amitraz		(b)	(c)
azinfos-metyl	(a)	(b)	(c)
azoxystrobín	(a)	(b)	(c)
benomyl a karbendazím (vyjadrené ako karbendazím)	(a)	(b)	(c)
bifentrín	(a)	(b) (d)	(b) (d)
bromid (celkovo)		(b)	(c)
brómpropylát	(a)	(b)	(c)
bupirimát	(a)	(b)	(c)
buprofezín	(a)	(b)	(c)
kaptán	(a)	(b)	(c)
folpet	(a)	(b)	(c)
karbaryl	(a)	(b)	(c)
chlofentezín	(a)	(b)	(c)
chlórmekvát (**)	(a)	(b)	(c)
chlórtalonil	(a)	(b)	(c)
chlórprofám	(a)	(b)	(c)
chlórpyrifos	(a)	(b) (d)	(b) (d)
chlórpyritos-metyl	(a)	(b) (d)	(b) (d)
cypermetrín	(a)	(b) (d)	(b) (d)
cyprodinil	(a)	(b)	(c)
deltametrín	(a)	(b) (d)	(b) (d)
diazinón	(a)	(b) (d)	(b) (d)
dichlofluanid	(a)	(b)	(c)
dichlórvos	(a)	(b)	(c)
dikofol	(a)	(b)	(c)
dimetoát a ometoát (vyjadrený ako dimetoát)	(a)	(b)	(c)
dinokap		(b)	(c)
difenylamín	(a)	(b)	(c)
endosulfán	(a)	(b) (d)	(b) (d)
fenarimol	(a)	(b)	(c)
fenhexamid	(a)	(b)	(c)
fenitrotión	(a)	(b)	(c)
fludioxonil	(a)	(b)	(c)
flusilazol	(a)	(b)	(c)

	2008	2009 (*)	2010 (*)
glyfosát (***)			(c)
hexakonazol	(a)	(b)	(c)
hexythiazox	(a)	(b)	(c)
imazalil	(a)	(b)	(c)
imidakloprid	(a)	(b)	(c)
indoxakarb	(a)	(b)	(c)
iprodión	(a)	(b)	(c)
iprovalikarb	(a)	(b)	(c)
krezoxim-metyl	(a)	(b)	(c)
lambda-cyhalotrín	(a)	(b)	(c)
malatión	(a)	(b)	(c)
manebová skupina	(a)	(b)	(c)
mepanipirim	(a)	(b)	(c)
mepikvát (**)	(a)	(b)	(c)
metalaxyl	(a)	(b)	(c)
metamidofos	(a)	(b)	(c)
metidatión	(a)	(b)	(c)
metiokarb	(a)	(b)	(c)
metomyl/tiodikarb (vyjadrený ako metomyl)	(a)	(b)	(c)
myklobutanil	(a)	(b)	(c)
oxydemetón-metyl	(a)	(b)	(c)
paratión	(a)	(b) (d)	(b) (d)
penkonazol	(a)	(b)	(c)
fosalón	(a)	(b)	(c)
pirimikarb	(a)	(b)	(c)
pirimifos-metyl	(a)	(b) (d)	(b) (d)
prochloraz	(a)	(b)	(c)
procymidón	(a)	(b)	(c)
profenofos	(a)	(b) (d)	(b) (d)
propargit	(a)	(b)	(c)
pyretrín	(a)		
pyrimetanil	(a)	(b)	(c)
pyriproxifén	(a)	(b)	(c)
oxamyl	(a)	(b)	(c)
chinoxifén	(a)	(b)	(c)
spiroxamín	(a)	(b)	(c)
tebukonazol	(a)	(b)	(c)
metyl-tiofanát	(a)	(b)	(c)
tebufenozid	(a)	(b)	(c)
trifloxystrobín	(a)	(b)	(c)

	2008	2009 (*)	2010 (*)
tiabendazol	(a)	(b)	(c)
tolklofos-metyl	(a)	(b)	(c)
tolyfluanid	(a)	(b)	(c)
triademefon + triadimenol (vyjadrené ako zmes triadimenolu a triadimefonu)	(a)	(b)	(c)
vinklozolín	(a)	(b)	(c)
boskalid		(b)	(c)
karbofurán		(b)	(c)
chlórfenvinfos		(b) (d)	(b) (d)
cyflutrín (vrátane beta-cyflutrínu)		(b)	(c)
difenokonazol		(b)	(c)
dimetomorf		(b)	(c)
etión		(b)	(c)
fenoxykarb		(b)	(c)
fipronil		(b)	(c)
flufenoxurón		(b)	(c)
formetanát		(b)	(c)
linurón		(b)	(c)
monokrotofos		(b)	(c)
partión-metyl		(b)	(c)
fosmet		(b)	(c)
pyridabén		(b)	(c)
tebufenpyrad		(b)	(c)
teflubenzurón		(b)	(c)
tetradifón		(b)	(c)
tiaklopid		(b)	(c)
triazofos		(b)	(c)
propamokarb		(b)	(c)
haloxyfop			(c)
fluazifop			(c)
2,4-D			(c)
abamektín (suma)		(b)	(c)
akrinatrín			(c)
bitertanol			(c)
chlórfenapyr			(c)
klotianidín			(c)
dikloran			(c)
epoxikonazol			(c)
fenazachín			(c)
fenpropimorf			(c)
fentión (suma)			(c)

	2008	2009 (*)	2010 (*)
fenvalerát/esfenvalerát (suma)			(c)
lufenurón			(c)
metoxyfenozid			(c)
oxadixyl			(c)
pendimetalín			(c)
fentoát			(c)
propikonazol			(c)
propyzamid			(c)
spinosad (suma)			(c)
tetrakonazol			(c)
tiametoxám			(c)
trifluralín			(c)
aldrín		(d)	(d)
azinfos-etyl		(d)	(d)
cis-chlórdán		(d)	(d)
trans-chlórdán		(d)	(d)
oxychlórdán		(d)	(d)
chlórfeninfos (suma izomérov)		(d)	(d)
chlórbenzilát		(d)	(d)
cyflutrín (suma izomérov)		(d)	(d)
p,p'-DDD		(d)	(d)
p,p'-DDE		(d)	(d)
o,p'-DDT		(d)	(d)
p,p'-DDT		(d)	(d)
deltametrín		(d)	(d)
diazinón		(d)	(d)
dieldrín		(d)	(d)
alfa-endosulfán		(d)	(d)
beta-endosulfán		(d)	(d)
sulfát endosulfánu		(d)	(d)
endrín		(d)	(d)
fentión		(d)	(d)
fenvalerát/esfenvalerát (suma RS/SR a RR/SS izomérov)		(d)	(d)
formotión		(d)	(d)
HCB		(d)	(d)
HCH-alfa		(d)	(d)
HCH-beta		(d)	(d)
HCH-gama (lindán)		(d)	(d)
heptachlór		(d)	(d)
heptachlóreoxid (cis-derivát)		(d)	(d)

	2008	2009 (*)	2010 (*)
heptachlóreoxid (trans-derivát)		(d)	(d)
metakrifos		(d)	(d)
metidatión		(d)	(d)
4,4'-metoxychlór		(d)	(d)
nitrofén		(d)	(d)
paratión		(d)	(d)
partión-metyl		(d)	(d)
Parlar 26 [kamfechlór (toxafén)]		(d)	(d)
Parlar 50 [kamfechlór (toxafén)]		(d)	(d)
Parlar 62 [kamfechlór (toxafén)]		(d)	(d)
permetrín (suma izomérov)		(d)	(d)
pirimifos-metyl		(d)	(d)
profenofos		(d)	(d)
pyrazofos		(d)	(d)
chintozén		(d)	(d)
resmetrín (suma izomérov)		(d)	(d)
teknazén		(d)	(d)
triazofos		(d)	(d)

(a) Fazuľa (čerstvá alebo mrazená, bez strukov), mrkva, uhorky, pomaranče alebo mandarínky, hrušky, zemiaky, ryža, špenát (čerstvý alebo mrazený).

(b) Baklažány, banány, karfiol, stolové hrozno, pomarančový džús <sup>(1)</sup>, hrach (čerstvý alebo mrazený, bez strukov), paprika (sladká), pšenica.

(c) Jablká, hlávková kapusta, pór, šalát, rajčiaky, broskyne vrátane nektáriniek a podobných hybridov, raž alebo ovos, jahody.

(d) Maslo, šunka (údená alebo sušená na vzduchu), vajcia (tekuté alebo sušené).

(\*) Indikatívne pre roky 2009 a 2010 v závislosti od programov, ktoré sa pre tieto roky odporúčajú.

(\*\*) Chlórmekvát a mepikvát by sa mali analyzovať v obilninách (okrem ryže), mrkve, plodovej zelenine a v hruškách.

(\*\*\*) Iba v obilí.

<sup>(1)</sup> V prípade pomarančového džúsu by mali členské štáty spresniť zdroj (koncentráty alebo čerstvé ovocie).



## PRÍLOHA II

Počet vzoriek jednotlivých produktov, ktoré sa majú odobrať a analyzovať v každom členskom štáte.

Kód krajiny	Vzorky	Kód krajiny	Vzorky
AT	12 (*) 15 (**)	IE	12 (*) 15 (**)
BE	12 (*) 15 (**)	LU	12 (*) 15 (**)
BG	12 (*) 15 (**)	LT	12 (*) 15 (**)
CY	12 (*) 15 (**)	LV	12 (*) 15 (**)
CZ	12 (*) 15 (**)	MT	12 (*) 15 (**)
DE	93	NL	17
DK	12 (*) 15 (**)	PT	12 (*) 15 (**)
ES	45	PL	45
EE	12 (*) 15 (**)	RO	17
EL	12 (*) 15 (**)	SE	12 (*) 15 (**)
FR	66	SI	12 (*) 15 (**)
FI	12 (*) 15 (**)	SK	12 (*) 15 (**)
HU	12 (*) 15 (**)	UK	66
IT	65		

Celkový minimálny počet vzoriek: 642

(\*) Minimálny počet vzoriek na každú použitú metódu na kontrolu jedného rezídua.

(\*\*) Minimálny počet vzoriek na každú použitú metódu na kontrolu viacerých rezíduí.